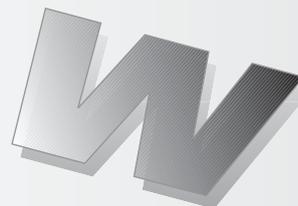


**QUALITY****ROADSTER  
WARRANTY  
Bulletin**

► **ПРИМЕЧАНИЕ:** Выполнять ремонт только в случае обнаружения неисправности.

Кампания по.: **2010–0013** правая сторона  
**2010–0012** левая сторона  
**2011–0012** левая сторона

30 сентября 2011 Предмет: **Spyder™ RT – Ослабление крепления многофункционального переключателя на руле** No. **2011-10**

**РЕВИЗИЯ 1  
от 6 августа 2012**

ГОД	МОДЕЛЬ	НОМЕР МОДЕЛИ	СЕРИЙНЫЙ НОМЕР (левая сторона)	СЕРИЙНЫЙ НОМЕР (правая сторона)
2010	Spyder RT	Все	Все	См. приложение
2011	Spyder RT	Все	Все	Нет

⇒ Изменения в тексте отмечены стрелками ⇐

## НЕИСПРАВНОСТЬ

На некоторых из указанных выше моделях родстеров, многофункциональный переключатель (или переключатели) может незначительно поворачиваться на руле.

## СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ

Замените крышку многофункционального переключателя и трубчатую законцовку руля.

## ПОЗИЦИИ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕМОНТА

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЛЕВОЙ РУКОЯТКИ РУЛЯ		
НАИМЕНОВАНИЕ	Артикул	КОЛ-ВО
Трубчатая законцовка руля	709 401 040	1
Винт	250 000 494	1
Крышка многофункционального переключателя	219 800 212	1

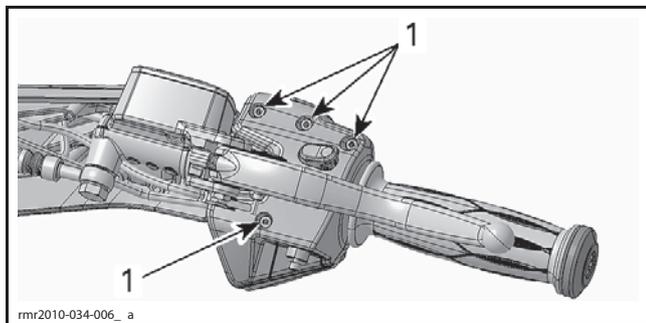
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПРАВОЙ РУКОЯТКИ РУЛЯ		
НАИМЕНОВАНИЕ	Артикул	КОЛ-ВО
Трубчатая законцовка руля	709 400 884	1
Винт	250 000 494	1
Крышка многофункционального переключателя	219 800 211	1

## ДЕЙСТВИЯ (левая сторона)

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ВЫПОЛНЕНИЯ ОПЕРАЦИЙ	
1	Снимите крышку многофункционального переключателя. Не используйте демонтированную крышку при обратной сборке.
2	Замените трубчатую законцовку руля
3	Установить новую крышку многофункционального переключателя

### Демонтаж крышки многофункционального переключателя с левой стороны

1. Отверните винты крепления крышки.

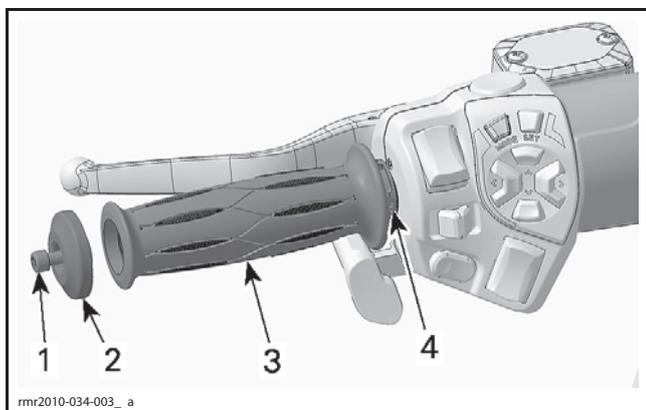


**МОДЕЛЬ SM5**

1. Винты крепления многофункционального переключателя на левой рукоятке руля
2. Снимите крышку с корпуса многофункционального переключателя.

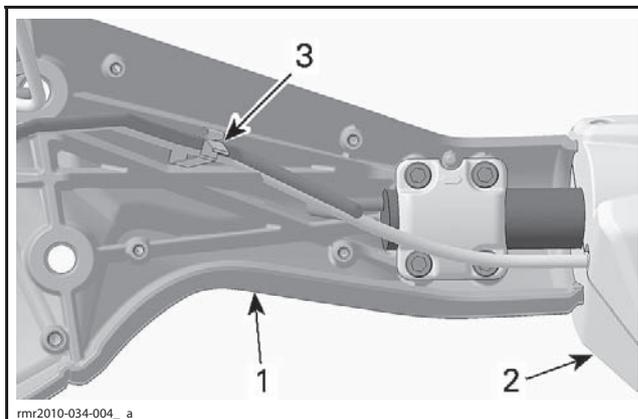
**Демонтаж оригинальной трубчатой законцовки руля с левой стороны**

1. Снимите торцевую заглушку рукоятки руля.
2. Отверните винты крепления рукоятки.



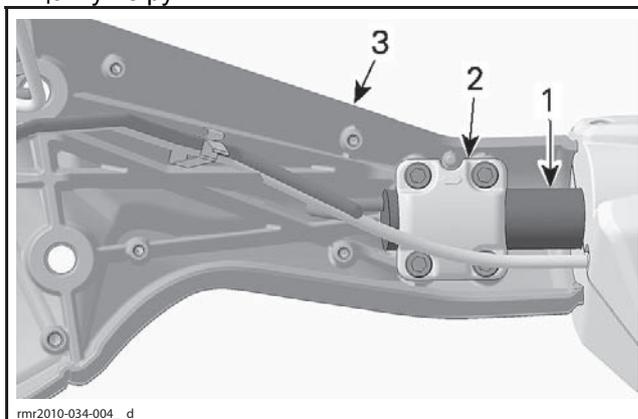
**ТИПОВОЙ ПРИМЕР**

1. Винт крепления торцевой заглушки
  2. Торцевая заглушка рукоятки руля
  3. Обогреваемая рукоятка руля
  4. Винты крепления рукоятки руля (2)
3. Снимите кожух, который находится под рулём слева.
  4. Демонтируйте электрическую проводку обогреваемой рукоятки из фиксатора на руле.



**ЛЕВАЯ СТОРОНА, НИЖНИЙ КОЖУХ РУЛЯ СНЯТ**

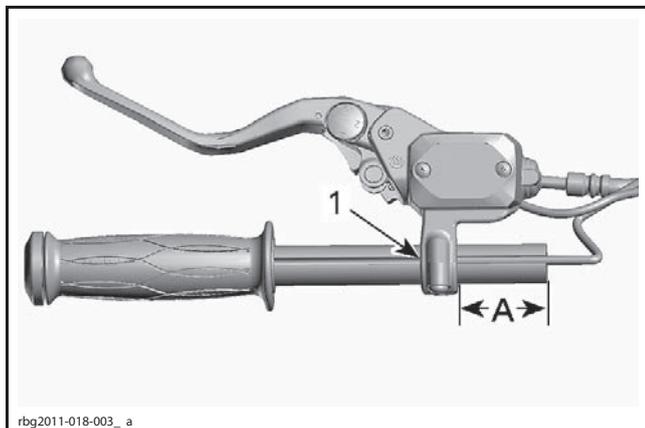
1. Руль
  2. Многофункциональный переключатель
  3. Фиксатор
5. Отверните винты в кронштейне крепления трубчатой законцовки руля, затем выньте саму законцовку из руля.



1. Трубчатая законцовка руля
2. Кронштейн крепления законцовки
3. Руль

**Модели SM5**

6. Нарисуйте метку на кронштейне рычага сцепления в продолжение жёлоба на законцовке.
7. Измерьте и запишите расстояние между кронштейном рычага сцепления и краем законцовки.



rbg2011-018-003\_a

1. Нанести метку здесь
- A. Измерить расстояние

8. Снимите корпус рычага сцепления с трубчатой законцовки руля.
9. Сдвиньте в сторону и снимите многофункциональный переключатель с законцовки.
10. Аккуратно снимите рукоятку с руля.
  - 10.1 Жёлоб в законцовке обработайте небольшим количеством смазки CABLE LUBRICANT (P/N 293 600 041).
  - 10.2 При демонтаже рукоятки руля, подавайте её электрические провода через жёлоб в законцовке.

**ЗАМЕЧАНИЕ** При демонтаже рукоятки руля не прикладывайте чрезмерное усилие к её электрическим проводам.

11. Аккуратно выньте провода из жёлоба в законцовке.
12. Не используйте демонтированную трубчатую законцовку руля при обратной сборке.

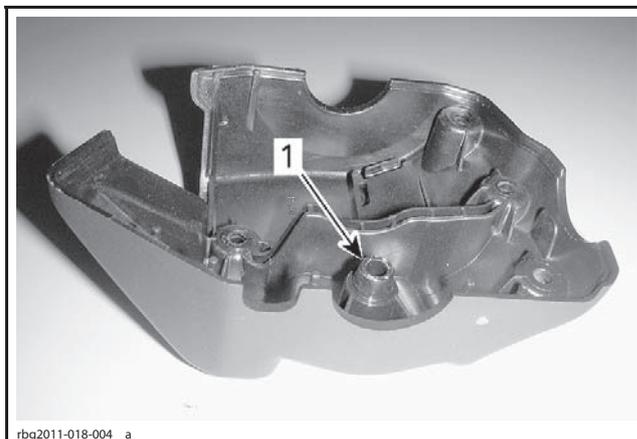
#### Установка новой трубчатой законцовки руля и многофункционального переключателя (левая сторона)

Законцовка должна быть установлена таким образом, чтобы жёлоб был обращён вверх.

1. Уложите электрические провода обогрева рукоятки руля в жёлоб новой законцовки.

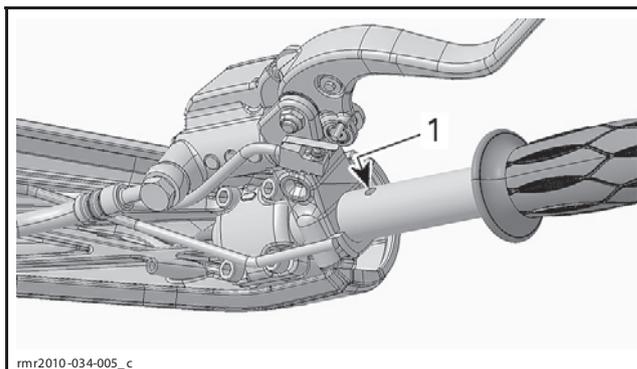
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для того чтобы упростить процедуру монтажа электрической проводки в трубчатую законцовку руля, обработайте жёлоб CABLE LUBRICANT (P/N 293 600 041).

2. Аккуратно надевайте обогреваемую рукоятку руля на законцовку и одновременно протягивайте электрическую проводку по её жёлобу.
3. Продвигайте обогреваемую рукоятку до совпадения отверстий под крепёжные винты на самой рукоятке и трубчатой законцовке руля.
4. Установите многофункциональный переключатель на трубчатую законцовку руля.
5. Совместите выступ в центре новой крышки с резьбовым отверстием, которое расположено спереди на трубчатой законцовке руля.



rbg2011-018-004\_a

1. Выступ

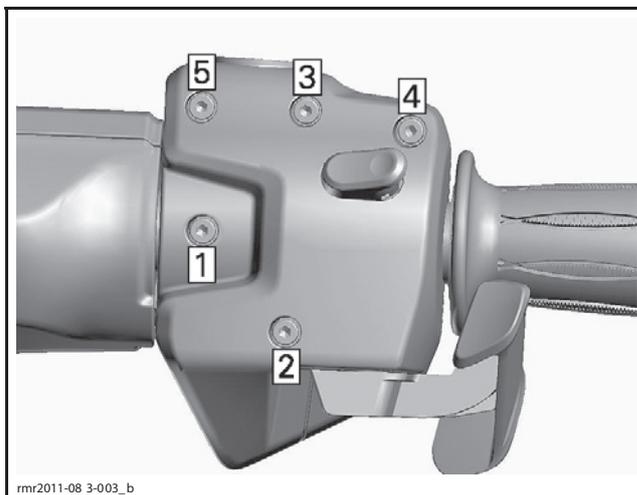


rnr2010-034-005\_c

#### ТИПОВОЙ ПРИМЕР

1. Резьбовое отверстие
6. Установите крышку многофункционального переключателя. Следуйте указаниям ниже:

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Винты крышки многофункционального переключателя	1 Н•м



rnr2011-08 3-003\_b

#### ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ЗАТЯЖКИ ВИНТОВ КРУТЯЩИМ МОМЕНТОМ

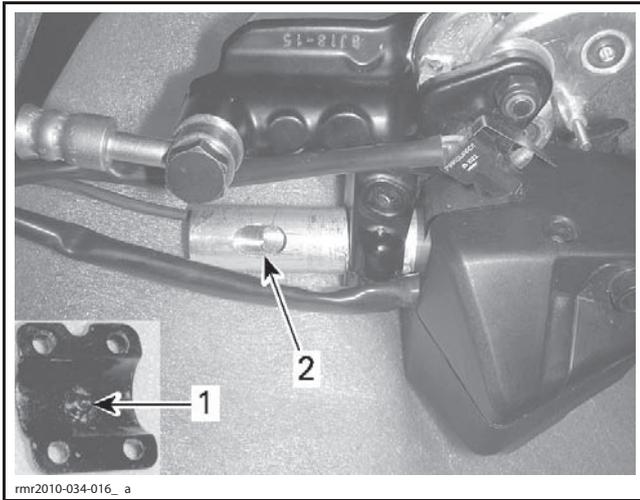
##### Модели SM5

7. Установите корпус рычага сцепления согласно тому положению, которое было отмечено на этапе разборки.

**Все модели**

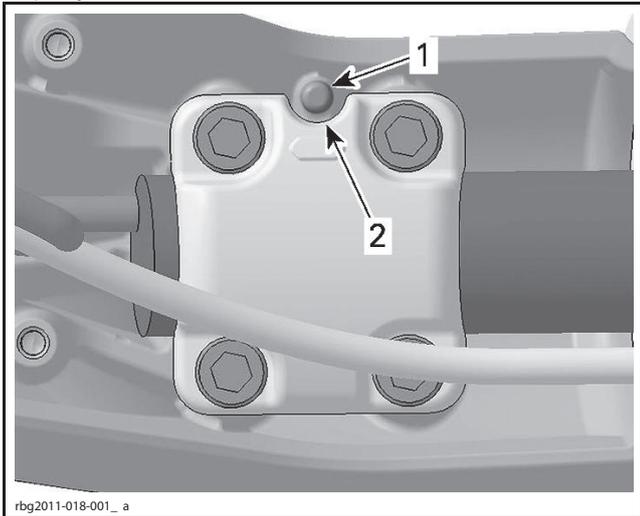
Установите трубчатую законцовку руля:

8. Совместите штифт кронштейна с овальным отверстием в законцовке.



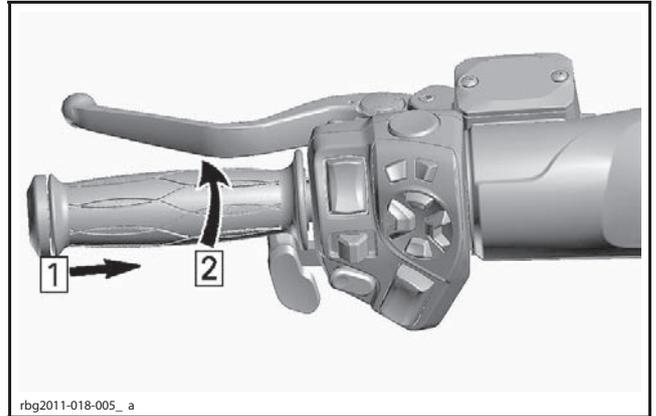
- 1. Штифт кронштейна
- 2. Овальное отверстие в законцовке

9. Смонтируйте кронштейн на руле как показано на рисунке ниже.



- 1. Направляющий штифт на руле
- 2. Установочный паз в кронштейне

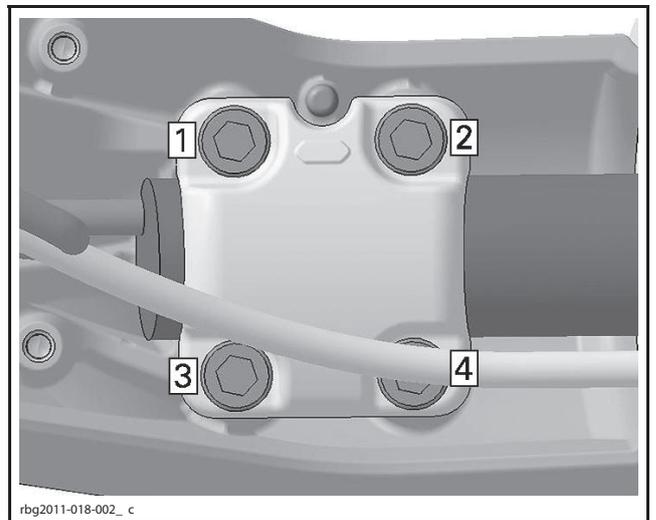
10. Наживите, но не затягивайте винты.  
 11. Вставьте трубчатую законцовку руля до упора.  
 12. До упора поверните законцовку вверх.



Шаг 1: Вставить до упора  
 Шаг 2: Повернуть вверх

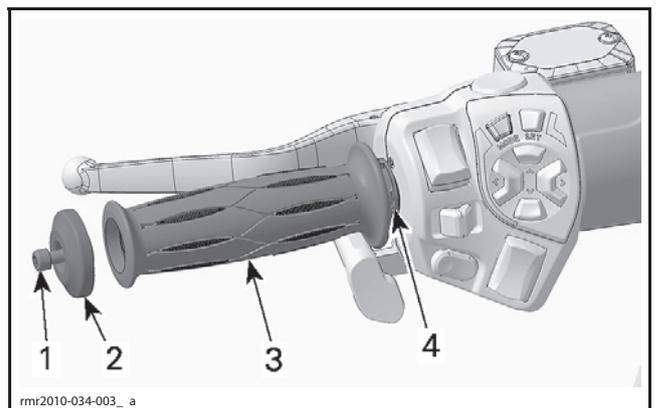
13. Затяните винты крепления.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Винты кронштейна	10 Н•м



**ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ЗАТЯЖКИ**

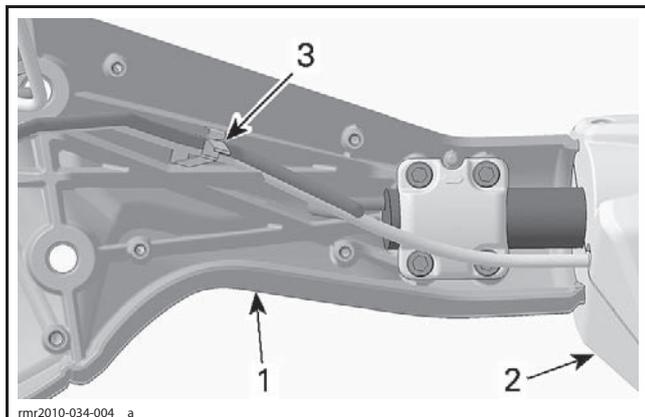
14. Заверните винты крепления рукоятки и торцевой заглушки.



- 1. Винт крепления торцевой заглушки
- 2. Торцевая заглушка рукоятки руля
- 3. Обогреваемая рукоятка руля
- 4. Винты крепления рукоятки руля (2)

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Винты крепления рукоятки	2,5 Н•м
Винт крепления торцевой заглушки	7 Н•м

15. Заведите электрическую проводку в фиксатор.



1. Руль
2. Многофункциональный переключатель левой рукоятки руля
3. Фиксатор электрической проводки

16. Установите на штатное место кожух руля.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Винты крепления кожуха руля	1 Н•м

17. Запустите двигатель и проверьте функционирование:

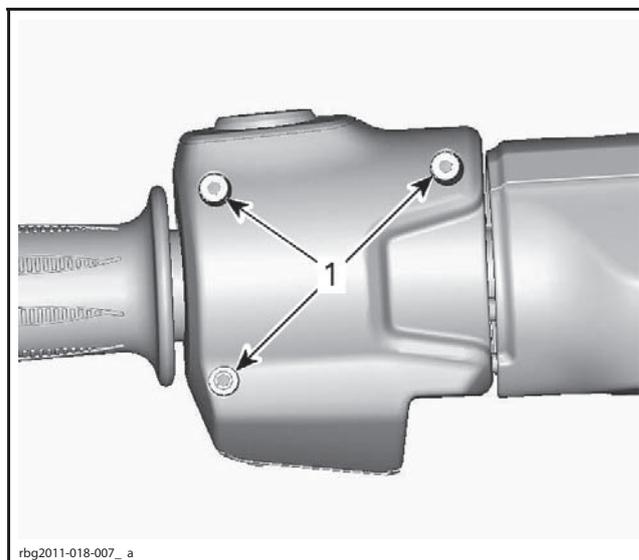
- обогрев рукояток руля;
- рычаг сцепления (SM5);
- органы управления на многофункциональном переключателе.

## ДЕЙСТВИЯ (правая сторона)

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ВЫПОЛНЕНИЯ ОПЕРАЦИЙ	
1	Снимите крышку многофункционального переключателя. Не используйте демонтированную крышку при обратной сборке.
2	Замените трубчатую законцовку руля
3	Установить новую крышку многофункционального переключателя

### Демонтаж крышки многофункционального переключателя с правой стороны

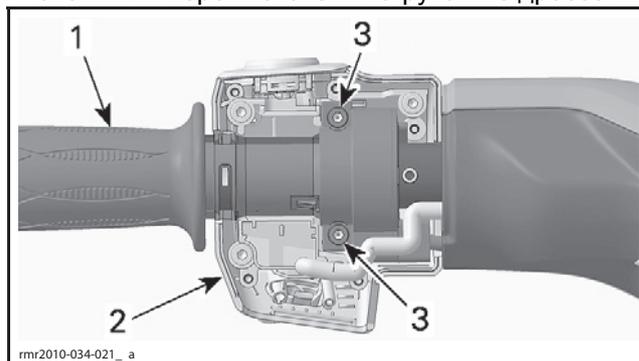
1. Отверните винты крепления крышки.



1. Винты крепления крышки
2. Снимите крышку с корпуса многофункционального переключателя.

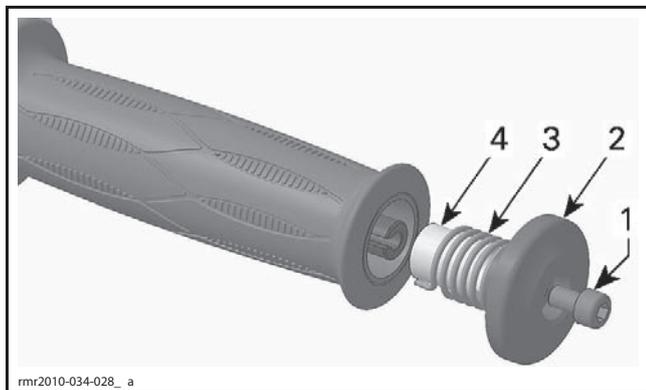
### Демонтаж оригинальной трубчатой законцовки руля с правой стороны

1. Снимите кожух руля с правой стороны.
2. Отверните 2 винта, которые крепят многофункциональный переключатель на рукоятке дросселя.



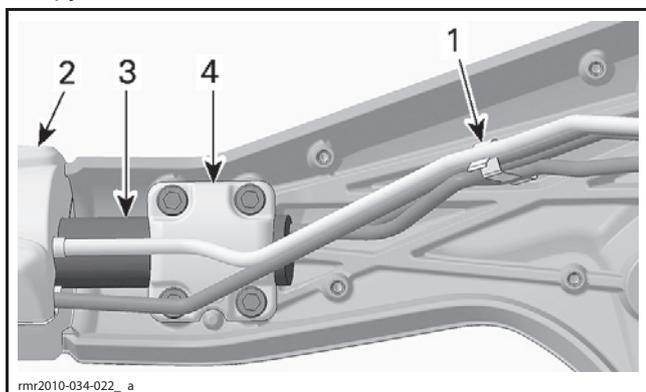
1. Рукоятка дросселя
2. Корпус многофункционального переключателя правой рукоятки руля
3. Винты крепления (2) корпуса многофункционального переключателя

3. Снимите многофункциональный переключатель.
4. Выполните демонтаж элементов согласно представленной ниже последовательности действий:



**РУКОЯТКА ДРОССЕЛЯ (правая сторона)**

1. Винт крепления торцевой заглушки
  2. Торцевая заглушка
  3. Возвратная пружина рукоятки дросселя
  4. Втулка возвратной пружины
5. Демонтируйте кронштейн крепления правой трубчатой законцовки руля и снимите саму законцовку с руля.



1. Фиксатор электрической проводки
2. Многофункциональный переключатель правой рукоятки руля
3. Трубчатая законцовка руля (правая сторона)
4. Кронштейн крепления трубчатой законцовки руля

6. Аккуратно снимите рукоятку с руля.
- 6.1 Жёлоб в законцовке обработайте небольшим количеством смазки **CABLE LUBRICANT (P/N 293 600 041)**.
  - 6.2 При демонтаже рукоятки руля, подавайте её электрические провода через жёлоб в законцовке.

**ЗАМЕЧАНИЕ** При демонтаже рукоятки руля не прикладывайте чрезмерное усилие к её электрическим проводам.

7. Аккуратно выньте провода из жёлоба в законцовке.
8. Демонтируйте электрическую проводку из фиксатора на руле.
9. Не используйте демонтированную трубчатую законцовку руля при обратной сборке.

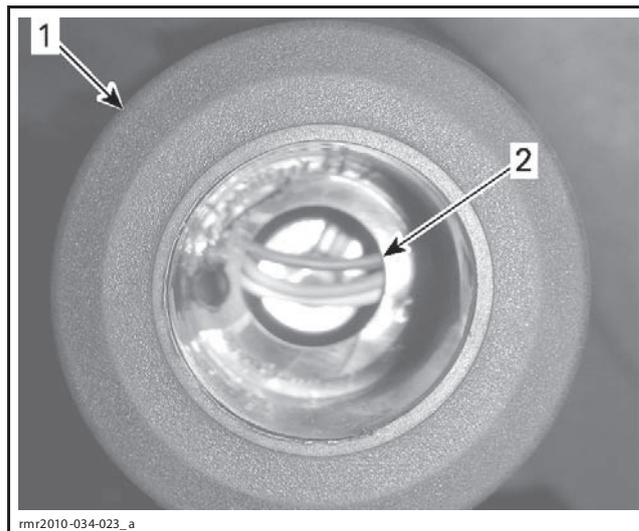
**Установка новой трубчатой законцовки руля и многофункционального переключателя (правая сторона)**

1. Жёлоб в новой трубчатой законцовке руля обработайте небольшим количеством смазки **CABLE LUBRICANT (P/N 293 600 041)**.

2. Сориентируйте рукоятку дросселя с электрической проводкой обогрева таким образом, чтобы она была пропущена через жёлоб на трубчатой законцовке руля.
3. При монтаже рукоятки дросселя на трубчатую законцовку руля, **соблюдая осторожность**, пропустите электрическую проводку по жёлобу законцовки.

**ЗАМЕЧАНИЕ** Неправильная прокладка станет причиной повреждения проводов обогреваемой рукоятки.

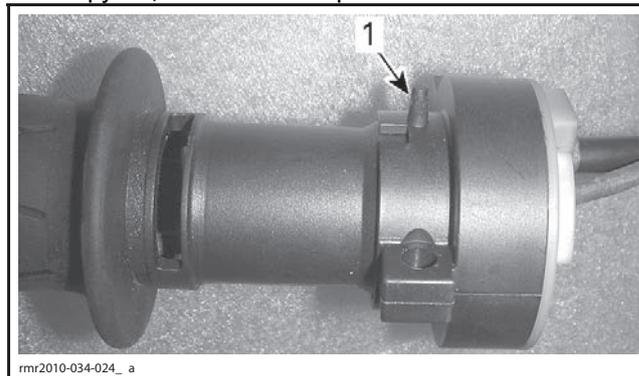
4. Электрическая проводка обогреваемой рукоятки должна быть сориентирована по прямой в жёлобе трубчатой законцовки руля.



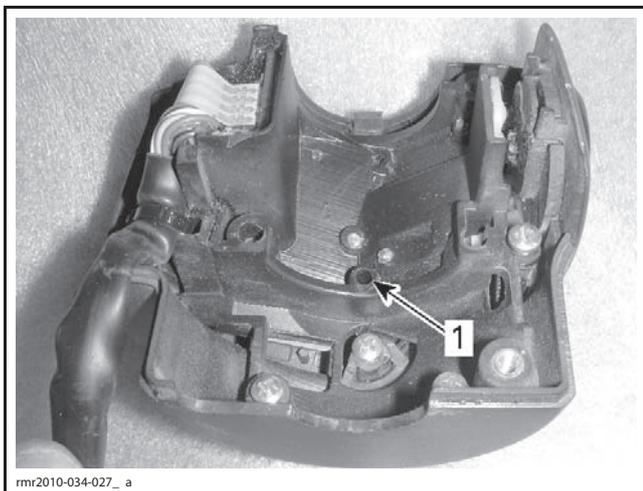
**НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА**

1. Рукоятка дросселя
  2. Электрические провода обогреваемой рукоятки **ПРОЛОЖЕНЫ НЕПРАВИЛЬНО**
5. Разместите многофункциональный переключатель на рукоятке дросселя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Точно совместите монтажный штифт рукоятки дросселя с отверстием в корпусе многофункционального переключателя.



1. Монтажный штифт рукоятки дросселя



rmr2010-034-027\_a

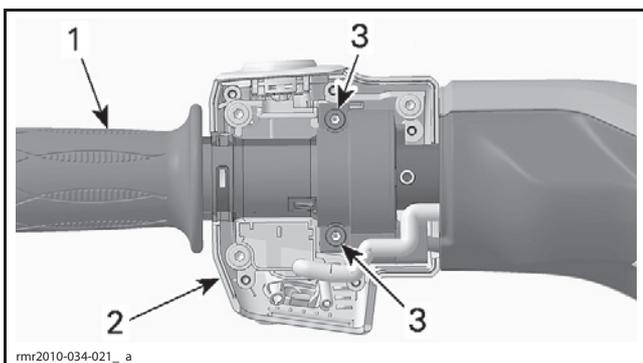
1. Установочное отверстие в корпусе многофункционального переключателя

6. Наживите винты крепления рукоятки дросселя.

**ЗАМЕЧАНИЕ** Перед затяжкой винтов крепления убедиться в том, что монтажный штифт вставлен в установочное отверстие.

#### МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Винты крепления рукоятки дросселя	1 Н•м
-----------------------------------	-------



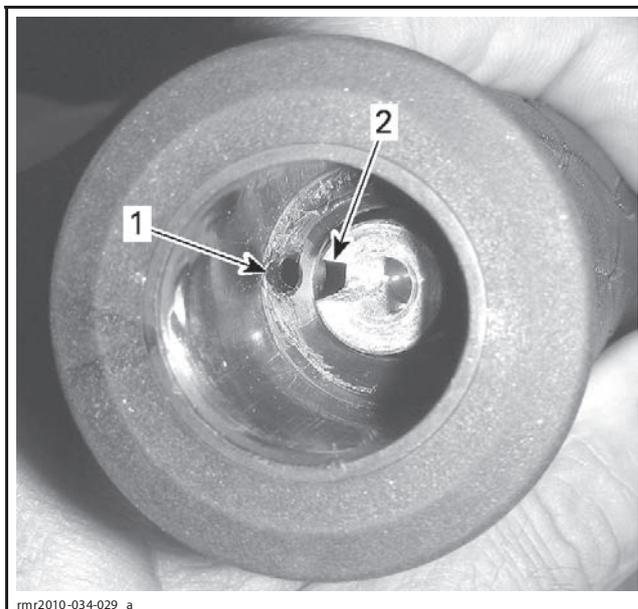
rmr2010-034-021\_a

1. Рукоятка дросселя

2. Корпус многофункционального переключателя правой рукоятки руля

3. Винты крепления корпуса переключателя (2)

7. Для того чтобы совместить отверстие в рукоятке дросселя с пазом на конце трубчатой законцовки руля, поверните рукоятку вперед (по часовой стрелке).

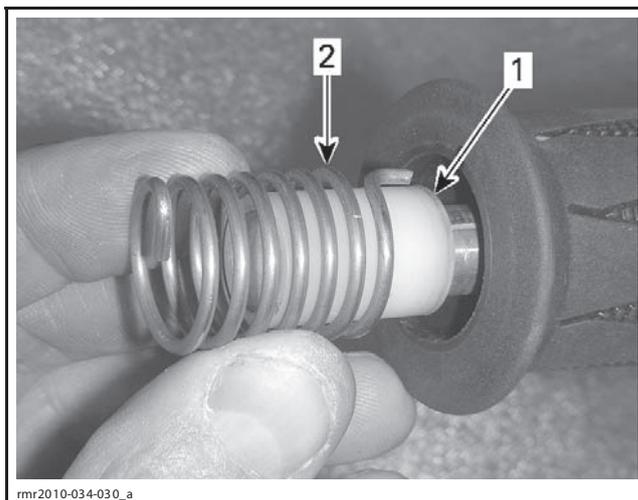


rmr2010-034-029\_a

1. Отверстие в рукоятке дросселя

2. Паз

8. Вставьте пластиковую втулку внутрь возвратной пружины, затем установите пружину с втулкой в рукоятку дросселя.



rmr2010-034-030\_a

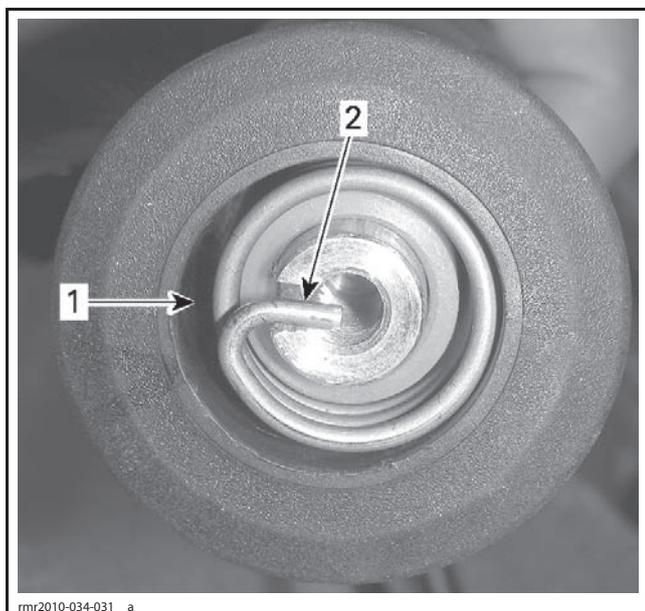
1. Пластиковая втулка

2. Возвратная пружина

9. Закрепите возвратную пружину на рукоятке дросселя и трубчатой законцовке руля:

9.1 Внутренний усик пружины устанавливается в отверстие рукоятки дросселя.

9.2 Наружный усик пружины совмещается с пазом на трубчатой законцовке руля.



1. Внутренний усик пружины вставлен в отверстие (не показано на фото)
2. Наружный усик пружины совмещён с пазом на трубчатой законцовке руля

10. Придерживая рукоятку руля, для того чтобы зафиксировать сборку, установите на штатное место торцевую заглушку. Момент затяжки винта крепления 1 Н•м.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Придерживайте вместе рукоятку дросселя и трубчатую законцовку руля, в противном случае пружина выйдет из зацепления.

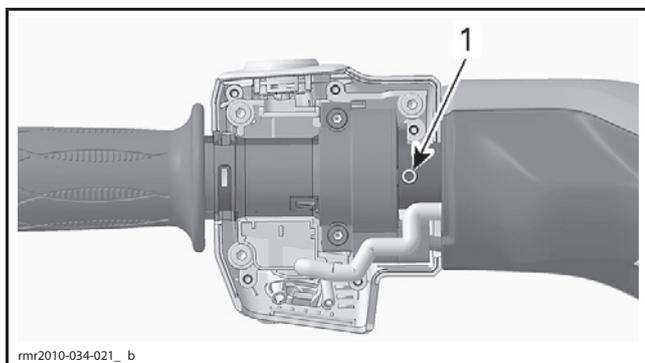
11. Для того чтобы проверить надёжность зацепления возвратной пружины, немного поворачивайте рукоятку дросселя.

Если сопротивление пружины преодолевается легко, это может означать, что внутренний усик мог не попасть в отверстие рукоятки.

Если для изменения положения дросселя приходится прикладывать чрезмерное усилие, проблема может заключаться в неправильной прокладке электрических проводов обогрева рукоятки.

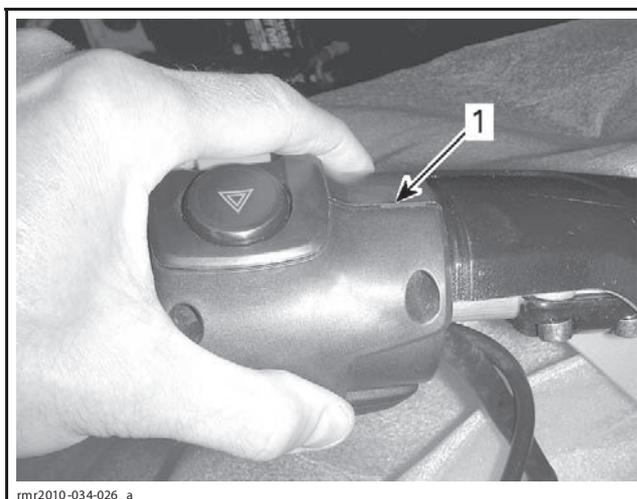
12. Придерживайте крышку многофункционального переключателя на его корпусе.

13. Поверните корпус многофункционального переключателя **против часовой стрелки** таким образом, чтобы отверстие под винт в середине крышки было совмещено с отверстием в трубчатой законцовке руля.



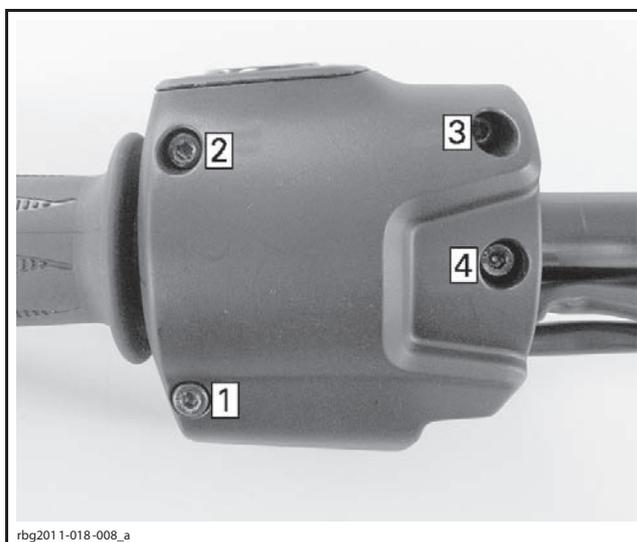
1. Отверстие под винт в трубчатой законцовке руля

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Корпус переключателя и его крышка будут собраны вместе, только после того как отверстие под винт в крышке будет совмещено с отверстием в трубчатой законцовке руля.



1. Крышка многофункционального переключателя плотно прилегает к корпусу после его поворота

14. Наживите винты крепления крышки и затяните их крутящим моментом 1 Н•м согласно представленной ниже последовательности.



#### **ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ЗАТЯЖКИ ВИНТОВ КРУТЯЩИМ МОМЕНТОМ**

15. Соблюдая осторожность, проверьте вращение рукоятки дросселя во всём рабочем диапазоне. Для того чтобы проверить возвращение в исходное положение, отпустите рукоятку дросселя.

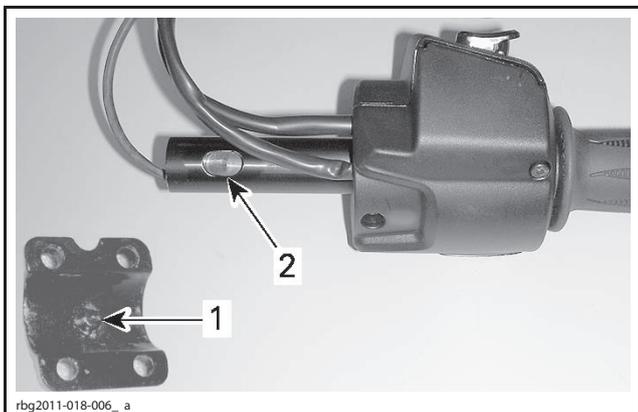
#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Всегда проверяйте работу рукоятки дросселя. Рукоятка должна вращаться плавно и без заеданий во всем рабочем диапазоне, а также свободно возвращаться в положение холостого хода после отпущения.**

Если выявлено ощутимое сопротивление, проверьте правильность монтажа многофункционального переключателя и рукоятки дросселя.

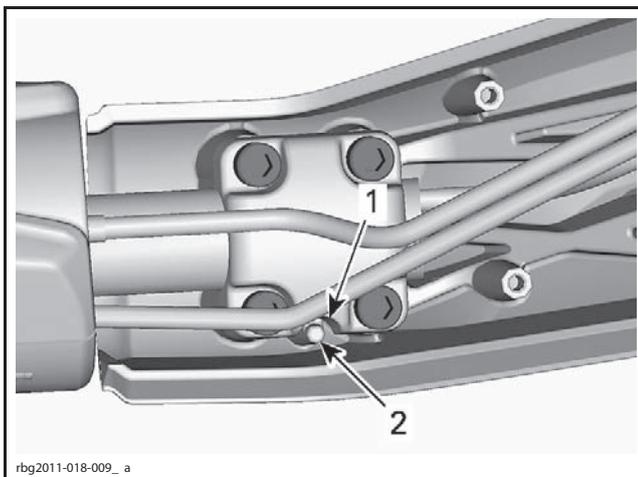
При необходимости выполните повторную настройку. Установите трубчатую законцовку руля:

16. Совместите штифт кронштейна с овальным отверстием в законцовке.



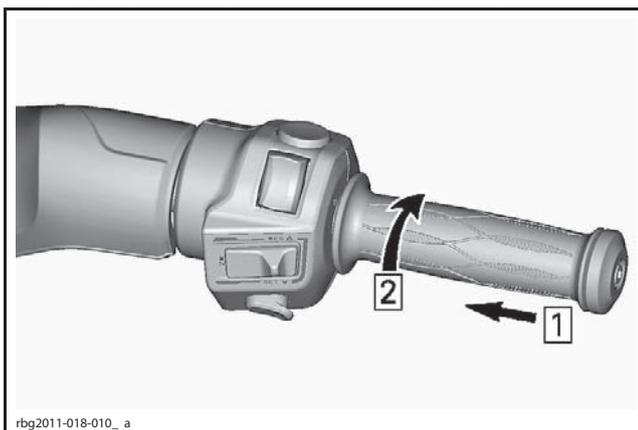
1. Штифт кронштейна
2. Овальное отверстие в законцовке

17. Смонтируйте кронштейн на руле как показано на рисунке ниже.



1. Установочный паз в кронштейне
2. Направляющий штифт на руле

18. Наживите, но не затягивайте винты.  
 19. Вставьте трубчатую законцовку руля до упора.  
 20. До упора поверните законцовку вверх.

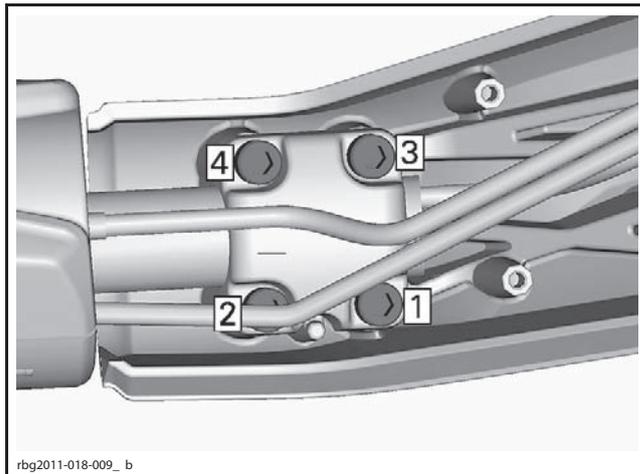


- Шаг 1: Вставить до упора  
 Шаг 2: Повернуть вверх

21. Затяните винты крепления.

#### МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Винты кронштейна	10 Н•м
------------------	--------



#### ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ЗАТЯЖКИ

22. Заведите электрическую проводку в фиксатор на руле.
23. Установите на штатное место кожух руля.

#### МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Винты крепления кожуха руля	1 Н•м
-----------------------------	-------

24. Запустите двигатель и проверьте функционирование:
  - рукоятка дросселя;
  - обогрев рукояток руля;
  - органы управления на многофункциональном переключателе.

### ГАРАНТИЙНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

При оформлении бланка гарантийного требования для компенсации работ используйте следующие данные:

<b>КАМПАНИЯ НОМЕР (2010 правая сторона)</b>	<b>2010–0013</b>
Тип гарантии	07
Действие	Ремонт
Flat Rate Time	0,4 н.ч.
Дата окончания компенсации за выполнение кампании	30 сентября 2013

<b>КАМПАНИЯ НОМЕР (2010 левая сторона)</b>	<b>2010–0012</b>
Тип гарантии	07
Действие	Ремонт
Flat Rate Time	0,4 н.ч.
Дата окончания компенсации за выполнение кампании	30 сентября 2013

<b>КАМПАНИЯ НОМЕР (2011 левая сторона)</b>	<b>2011-0012</b>
Тип гарантии	07
Действие	Ремонт
Flat Rate Time	0,4 н.ч.
Дата окончания компенсации за выполнение кампании	30 сентября 2013

На бланке гарантийного требования сделайте отметку в поле РЕМОНТ.

<b>РЕМОНТ</b>	<input checked="" type="checkbox"/>
---------------	-------------------------------------

После выполнения кампании заполните бланк гарантийного требования согласно представленной информации. См. Руководство по гарантии.

## ⇒ **ПРИЛОЖЕНИЕ: ТЕХНИКА ДЛЯ ДОРАБОТКИ**

### **Модель: A3AB**

с 000253 по 000300

### **Модель: A3AC**

с 000001 по 000072

### **Модель: A4AA**

с 000001 по 000007

с 000401 по 000472

с 000569 по 000780

с 000782 по 000784

### **Модель: A4AE**

с 000277 по 000492

000839

### **Модель: A4AF**

000001

000003

с 000005 по 000007

с 000009 по 000011

000013

000015

с 000167 по 000204

с 000349 по 000485

с 000487 по 000816

### **Модель: A4AG**

с 000121 по 000372

### **Модель: A7AA**

с 000085 по 000108

с 000218 по 000219

000245

с 000301 по 000324

### **Модель: A7AC**

000217

с 000220 по 000228

с 000230 по 000244

с 000246 по 000252

### **Модель: A7AD**

с 000493 по 000516

с 000675 по 000676

000678

000688

000690

с 000692 по 000693

с 000695 по 000696

000698

с 000700 по 000701

с 000709 по 000744

### **Модель: A7AF**

с 000001 по 000048

000674

### **Модель: A7AF (продолжение)**

000677

с 000679 по 000680

с 000682 по 000687

000689

000691

000694

000697

000699

с 000702 по 000708

### **Модель: A9AA**

с 000073 по 000084

с 000109 по 000192

с 000325 по 000343

с 000345 по 000359

### **Модель: A9AC**

с 000193 по 000216

с 000361 по 000381

с 000383 по 000384

с 000387 по 000392

с 000394 по 000396

### **Модель: A9AD**

с 000517 по 000636

с 000781 по 000814

с 000816 по 000828

### **Модель: A9AF**

с 000049 по 000156

с 000637 по 000672

### **Модель: B5AA**

с 000008 по 000032

с 000065 по 000400

с 000473 по 000568

### **Модель: B5AB**

с 000033 по 000034

с 000036 по 000064

### **Модель: B5AC**

с 000157 по 000276

с 000745 по 000763

с 000765 по 000780

### **Модель: B5AF**

000002

000004

000008

000012

000014

с 000016 по 000166

с 000205 по 000348

### **Модель: B5AG**

с 000001 по 000120 ⇐